

22006A1229(02)

L 386/18

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

29.12.2006.

SPORAZUM**između Europske zajednice i Kraljevine Maroko o određenim aspektima usluga u zračnom prometu**

EUROPSKA ZAJEDNICA

s jedne strane, i

KRALJEVINA MAROKO

s druge strane

(dalje u tekstu „stranke”),

PRIMJEĆUJUĆI da dvostrani sporazumi o uslugama u zračnom prometu zaključeni između nekoliko država članica Europske zajednice i Kraljevine Maroko sadržavaju odredbe protivne pravu Europske zajednice;

PRIMJEĆUJUĆI da Europska zajednica ima isključivu nadležnost u odnosu na nekoliko aspekata koji mogu biti uključeni u dvostrane sporazume o uslugama u zračnom prometu između država članica Europske zajednice i trećih zemalja;

PRIMJEĆUJUĆI da prema pravu Europske zajednice, zračni prijevoznici Zajednice s poslovnim nastanom u državi članici imaju pravo na nediskriminirajući pristup tržištu na pravcima između država članica i trećih zemalja;

UZIMAJUĆI U OBZIR sporazume između Europske zajednice i određenih trećih zemalja koji predviđaju mogućnost da državljani tih trećih zemalja steknu vlasništvo nad zračnim prijevoznicima licenciranima u skladu s pravom Europske zajednice;

PREPOZNAJUĆI da odredbe dvostranih sporazuma o uslugama u zračnom prometu između država članica Europske zajednice i Kraljevine Maroko koji su protivni pravu Europske zajednice moraju biti potpuno usklađeni s njima kako bi stvorili čvrsti zakonski temelj za zračni promet između Europske zajednice i Kraljevine Maroko i sačuvali kontinuitet takvog zračnog prometa;

PRIMJEĆUJUĆI da nije cilj Europske zajednice, u sklopu ovih pregovora, povećati ukupni opseg zračnog prometa između Europske zajednice i Kraljevine Maroko, utjecati na ravnotežu između zračnih prijevoznika Zajednice i onih Kraljevine Maroko ili pregovarati dvostrane izmjene odredaba dvostranih sporazuma o uslugama u zračnom prometu vezano uz prometna prava,

SPORAZUMJELI SU SE:

Članak 2.

Članak 1.

Opće odredbe

1. U smislu ovog Sporazuma pojam „države članice” znači države članice Europske zajednice.

2. Upućivanje u svakom od sporazuma navedenih u Prilogu I. na državljane države članice koja je stranka u tom Sporazumu, smatra se upućivanjem na državljane država članica Europske zajednice.

3. Upućivanje u svakom od sporazuma navedenih u Prilogu I. na zračne prijevoznike ili zračne kompanije države članice koja je stranka u tom Sporazumu, smatra se upućivanjem na zračne prijevoznike ili zračne kompanije koje je imenovala država članica.

Imenovanje od strane države članice

1. Odredbe stavaka 2. i 3. ovog članka ukidaju odgovarajuće odredbe članaka navedenih u Prilogu II.(a), odnosno (b), vezano uz imenovanje zračnog prijevoznika od strane predmetne države članice, njena odobrenja i dozvole koje je dodijelila Kraljevina Maroko te uz odbijanje, opoziv, odgodu ili ograničenje odobrenja, odnosno dozvola zračnog prijevoznika.

2. Po primitku imenovanja od strane države članice, Kraljevina Maroko daje odgovarajuća odobrenja i dozvole, uz minimalno proceduralno odlaganje, pod uvjetom da:

i. zračni prijevoznik ima poslovni nastan, prema Ugovoru o osnivanju Europske zajednice, na državnom području države članice koja ga imenuje i posjeduje valjanu radnu dozvolu u skladu s pravom Europske zajednice;

ii. država članica provodi i održava učinkovitu regulatornu kontrolu zračnog prijevoznika i odgovorna je za izdavanje njegove svjedodžbe o sposobnosti, a odgovarajuće aeronautičko tijelo je jasno naznačeno u imenovanju;

i

iii. zračni prijevoznik je u vlasništvu i nastavlja biti u vlasništvu država članica i/ili državljana država članica i/ili ostalih zemalja navedenih u Prilogu III. i/ili državljana tih ostalih zemalja, izravno ili većinskim vlasništvom te ga navedene zemlje i/ili državljani stalno učinkovito kontroliraju.

3. Kraljevina Maroko može odbiti, opozvati, suspendirati ili ograničiti odobrenja ili dozvole nekog zračnog prijevoznika kojeg je imenovala država članica, ako:

i. zračni prijevoznik nema poslovni nastan, prema Ugovoru o osnivanju Europske zajednice, na državnom području države članice koja ga imenuje ili nema valjanu radnu dozvolu u skladu s pravom Europske zajednice;

ii. država članica koja je odgovorna za izdavanje njegove svjedodžbe o sposobnosti ne provodi i ne održava učinkovitu regulatornu kontrolu zračnog prijevoznika ili u imenovanju nije jasno naznačeno aeronautičko tijelo;

ili

iii. zračni prijevoznik nije u vlasništvu i nije izravno pod učinkovitom kontrolom ili većinskim vlasništvom država članica i/ili državljana država članica, i/ili ostalih zemalja navedenih u Prilogu III. i/ili državljana tih ostalih zemalja.

U ostvarivanju prava iz ovog stavka, Kraljevina Maroko ne diskriminira zračne prijevoznike Zajednice na temelju nacionalnosti.

4. Odredbe stavka 5. i 6. ovog članka ukidaju odgovarajuće odredbe članaka navedenih u Prilogu II. (a), odnosno (b), vezano uz imenovanje zračnog prijevoznika od strane Kraljevine Maroko, njegovih odobrenja i dozvola koje mu je dodijelila država članica na koju se navedeno odnosi, uz odbijanje, opoziv, odgodu ili ograničenje odobrenja, odnosno dozvola zračnog prijevoznika.

5. Po primitku imenovanja od strane Kraljevine Maroko, država članica daje odgovarajuća odobrenja i dozvole, uz minimalno proceduralno odlaganje, pod uvjetom da:

i. zračni prijevoznik ima poslovni nastan na državnom području Kraljevine Maroko i ima valjanu radnu dozvolu

ili bilo koje druge odgovarajuće dokumente u skladu s marokanskim pravom;

ii. Kraljevina Maroko provodi i održava učinkovitu regulatornu kontrolu zračnog prijevoznika;

i

iii. zračni prijevoznik je u vlasništvu i nastavlja biti u vlasništvu Kraljevine Maroko i/ili njenih državljana ili država članica i/ili njihovih državljana i/ili država članica i/ili njihovih državljana, izravno ili većinskim vlasništvom te ga Kraljevina Maroko i/ili njeni državljani ili države članice i/ili njihovi državljani stalno učinkovito kontroliraju, osim ako primjenjivi Sporazum iz Priloga I. sadrži povoljnije odredbe u vezi s time.

6. Predmetna država članica može odbiti, opozvati, suspendirati ili ograničiti odobrenja ili dozvole nekog zračnog prijevoznika kojeg je imenovala Kraljevina Maroko, ako:

i. zračni prijevoznik nema poslovni nastan na državnom području Kraljevine Maroko ili nema valjanu radnu dozvolu u skladu s marokanskim pravom;

ii. Kraljevina Maroko ne provodi i ne održava učinkovitu regulatornu kontrolu zračnog prijevoznika;

ili

iii. zračni prijevoznik nije u vlasništvu i nije izravno pod učinkovitom kontrolom, ili većinskim vlasništvom Kraljevine Maroko i/ili njenih državljana ili država članica i/ili njihovih državljana, osim ako primjenjivi Sporazum naveden u Prilogu I. ne sadrži povoljnije odredbe u vezi s time.

Članak 3.

Prava vezana uz regulatornu kontrolu

1. Odredbe stavka 2. ovog članka dopunjuju članke navedene u Prilogu II.(c).

2. Ako je država članica imenovala zračnog prijevoznika čiju regulatornu kontrolu provodi i održava druga država članica, prava Kraljevine Maroko, prema sigurnosnim odredbama Sporazuma između države članice koja je imenovala zračnog prijevoznika i Kraljevine Maroko, primjenjuju se jednako u vezi s usvajanjem, primjenjivanjem ili održavanjem sigurnosnih standarda od strane te druge države članice i uz dozvolu za rad tog zračnog prijevoznika.

Članak 4.**Oporezivanje avionskoga goriva**

1. Odredbe stavka 2. ovog članka dopunjuju članke navedene u Prilogu II.(d).

2. Neovisno o svim drugim suprotnim odredbama, ništa u svakom od sporazuma navedenih u Prilogu II. točki (d) ne sprečava državu članicu da nameće porez, carine, naknade ili pristojbe na gorivo isporučeno na njenom državnom području za upotrebu u zrakoplovu imenovanog zračnog prijevoznika Kraljevine Maroko koji prometuje između jedne točke na državnom području te države članice i druge točke na državnom području te države članice ili na području druge države članice.

Članak 5.**Tarife**

1. Odredbe stavka 2. ovog članka dopunjuju članke navedene u Prilogu II. točki (e).

2. Tarife koje zračni prijevoznik(-ci) koje je imenovala Kraljevina Maroko trebaju zaračunati sukladno sporazumu navedenom u Prilogu I. koji sadrži odredbu iz Priloga II. točke (e) za prijevoz koji je u cijelosti izvršen unutar Europske zajednice podliježu pravu Europske zajednice.

3. Tarife koje zračni prijevoznik(-ci) koje je imenovala država članica trebaju zaračunati sukladno sporazumu navedenom u Prilogu I. koji sadrži odredbu iz Priloga II. točke (e) za prijevoz koji je u cijelosti izvršen u Maroku, podliježu marokanskom pravu.

Članak 6.**Prilozi Sporazumu**

Prilozi ovom Sporazumu čine njegov sastavni dio.

U POTVRDU TOGA, dolje potpisani, propisno ovlašteni, potpisali su ovaj Sporazum.

Sastavljeno u Bruxellesu, u po dva primjerka, dvadeset trećeg ožujka na češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, talijanskom, poljskom, portugalskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i arapskom jeziku.

Članak 7.**Revizija ili izmjena**

Stranke mogu, u svakom trenutku, revidirati ili izmijeniti ovaj Sporazum obostranom suglasnošću.

Članak 8.**Stupanje na snagu i privremena primjena**

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu kad stranke obavijeste jedna drugu, u pisanom obliku, da su okončani njihovi unutarnji postupci potrebni u tu svrhu.

2. Neovisno o stavku 1. stranke su suglasne da se ovaj Sporazum privremeno primjenjuje od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon dana kada su stranke obavijestile jedna drugu o završetku potrebnih postupaka.



3. Sporazumi i ostali aranžmani između država članica i Kraljevine Maroko koji, na dan potpisivanja ovog Sporazuma, još nisu stupili na snagu te se ne primjenjuju privremeno, navedeni su u Prilogu I. točki (b). Ovaj se Sporazum primjenjuje na sve takve sporazume i aranžmane nakon njihovog stupanja na snagu ili privremene primjene.

Članak 9.**Raskid**

1. U slučaju da je Sporazum naveden u Prilogu I. raskinut, sve odredbe ovog Sporazuma koje se odnose na predmetni Sporazum istodobno prestaju.

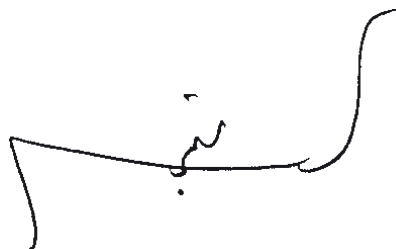
2. U slučaju da su svi sporazumi navedeni u Prilogu I. raskinuti, ovaj Sporazum se istodobno raskida.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Za Europsku zajednicu
 az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapens vägnar

عن المجموعة الأوروبية

Por el Reino de Marruecos
 Za Marocké království
 For Kongeriget Marokko
 Für das Königreich Marokko
 Maroko Kuningriigi nimel
 Για το Βασίλειο του Μαρόκου
 For the Kingdom of Morocco
 Pour le Royaume du Maroc
 Per il Regno del Marocco
 Marokas Karalistes vārdā
 Maroko Karalystės vardu
 Za Kraljevinu Maroko
 A Marokkói Királyság részéről
 Għar-Renju tal-Marokk
 Voor het Koninkrijk Marokko
 W imieniu Królestwa Marokańskiego
 Pelo Reino de Marrocos
 Za Marocké kráľovstvo
 Za Kraljevino Maroko
 Marokon kuningaskunnan puolesta
 För Konungariket Marocko



عن المملكة المغربية

PRILOG I.

Popis sporazuma iz članka 1. ovog Sporazuma

- (a) Dvostrani sporazumi o uslugama u zračnom prometu između Kraljevine Maroko i država članica Europske zajednice koji su, na dan potpisivanja ovog Sporazuma, zaključeni, potpisani su i/ili privremeno primjenjuju
- Sporazum o zračnom prometu između Vlade Kraljevine Belgije i Vlade Njegovog Veličanstva Kralja Maroka, sastavljen u Rabatu 20. siječnja 1958. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko-Belgija”).

Dopunjen razmjenom pisama 20. siječnja 1958.

Zadnje izmijenjen Memorandumom o razumijevanju, sastavljenom u Rabatu 11. lipnja 2002.;
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Čehoslovačke Socijalističke Republike i Vlade Njegovog Veličanstva Kralja Maroka, sastavljen u Rabatu 8. svibnja 1961., za koji je Češka Republika položila izjavu o pravnom nasljeđivanju (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Češka Republika”);
 - Sporazum o uslugama u zračnom prometu između Vlade Kraljevine Danske i Vlade Kraljevine Maroko, sastavljen u Rabatu 14. studenoga 1977. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Danska”).

Dopunjen razmjenom pisama od 14. studenoga 1977.;
 - Sporazum o zračnom prometu između Savezne Republike Njemačke i Kraljevine Maroko, sastavljen u Bonnu 12. listopada 1961. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Njemačka”).

Izmijenjen Memorandumom o razumijevanju sastavljenom u Bonnu 12. prosinca 1991.

Izmijenjen razmjenom pisama od 9. travnja 1997. i 16. veljače 1998.

Zadnje izmijenjen Memorandumom o razumijevanju sastavljenom u Rabatu 15. srpnja 1998.;
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Helenske Republike i Vlade Kraljevine Maroko, sastavljen u Ateni 6. listopada 1998. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Grčka”).

Čitati zajedno s Memorandumom o razumijevanju, sastavljenom u Ateni 6. listopada 1998.;
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Španjolske i Vlade Kraljevine Maroko, sastavljen u Madridu 7. srpnja 1970. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Španjolska”).

Zadnje dopunjen razmjenom pisama od 12. kolovoza 2003. i 25. kolovoza 2003.;
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Francuske Republike i Vlade Njegovog Veličanstva Kralja Maroka, sastavljen u Rabatu 25. listopada 1957. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Francuska”);
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Republike Italije i Vlade Njegovog Veličanstva Kralja Maroka, sastavljen u Rimu 8. srpnja 1967. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Italija”).

Izmijenjen Memorandumom o razumijevanju, sastavljenom u Rimu 13. srpnja 2000.

Zadnje izmijenjen razmjenom pisama od 17. listopada 2001. i 3. siječnja 2002.;
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Republike Latvije i Vlade Kraljevine Maroko, sastavljen u Varšavi 19. svibnja 1999. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Latvija”);
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Velikog Vojvodstva Luksemburga i Vlade Njegovog Veličanstva Kralja Maroka, sastavljen u Bonnu 5. srpnja 1961. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Luksemburg”);
 - Sporazum o zračnom prometu između Mađarske Narodne Republike i Kraljevine Maroko, sastavljen u Rabatu 21. ožujka 1967. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Mađarska”);

- Sporazum o zračnom prometu između Vlade Republike Malte i Vlade Njegovog Veličanstva Kralja Maroka, sastavljen u Rabatu 26. svibnja 1983. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Malta”);
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Njezinog Veličanstva Kraljice Nizozemske i Vlade Njegovog Veličanstva Kralja Maroka, sastavljen u Rabatu 20. svibnja 1959. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Nizozemska”);
 - Sporazum o zračnom prometu između Federalne Vlade Austrije i Vlade Kraljevine Maroko, sastavljen u Rabatu 27. veljače 2002. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Austrija”);
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Narodne Republike Poljske i Vlade Kraljevine Maroko, sastavljen u Rabatu 29. studenoga 1969. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Poljska”);
 - Sporazum o zračnom prometu između Portugala i Vlade Kraljevine Maroko, sastavljen u Rabatu 3. travnja 1958. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Portugal”).
Dopunjen Zapisnikom sastavljenim u Lisabonu 19. prosinca 1975.
Zadnje dopunjen Zapisnikom sastavljenim u Lisabonu 17. studenoga 2003.;
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Kraljevine Švedske i Vlade Kraljevine Maroko, sastavljen u Rabatu 14. studenoga 1977. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Švedska”).
Dopunjen razmjenom pisama od 14. studenoga 1977.;
 - Sporazum o zračnom prometu između Vlade Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske i Vlade Kraljevine Maroko, sastavljen u Londonu 22. listopada 1965. (dalje u tekstu „Sporazum Maroko – Ujedinjena Kraljevina”).
Izmijenjen razmjenom pisama od 10. i 14. listopada 1968.
Izmijenjen Zapisnikom sastavljenim u Londonu 14. ožujka 1997.
Izmijenjen Zapisnikom sastavljenim u Rabatu 17. listopada 1997.
- (b) Sporazumi o zračnom prometu i ostali dogovori parafirani ili potpisani između Kraljevine Maroko i država članica Europske zajednice koji, u vrijeme potpisivanja ovog Sporazuma, još nisu stupili na snagu te se ne primjenjuju privremeno
- Sporazum o zračnom prometu između Vlade Kraljevine Nizozemske i Vlade Kraljevine Maroko, priložen, kao Dodatak I., Memorandumu o razumijevanju, sastavljenom u Hagu 20. lipnja 2001. (dalje u tekstu „parafiran Sporazum Maroko – Nizozemska”).
-

PRILOG II.

Popis članaka u sporazumima navedenim u Prilogu I. i u člancima 2. do 5. ovog Sporazuma

- (a) Imenovanje od strane države članice:
- članak 18. Sporazuma Maroko – Belgija,
 - članak 13. Sporazuma Maroko – Češka Republika,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Danska,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Njemačka,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Grčka,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Španjolska,
 - članak 12. Sporazuma Maroko – Francuska,
 - članak 14. Sporazuma Maroko – Italija,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Latvija,
 - članak 14. Sporazuma Maroko – Luksemburg,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Mađarska,
 - članak 16. Sporazuma Maroko – Malta,
 - članak 17. Sporazuma Maroko – Nizozemska,
 - članak 3. parafiranog Sporazuma Maroko – Nizozemska,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Austrija,
 - članak 7. Sporazuma Maroko – Poljska,
 - članak 13. Sporazuma Maroko – Portugal,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Švedska,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Ujedinjena Kraljevina.
- (b) Odbijanje, opoziv, odgoda ili ograničenje odobrenja ili dozvola:
- članak 5. Sporazuma Maroko – Belgija,
 - članak 7. Sporazuma Maroko – Češka,
 - članak 4. Sporazuma Maroko – Danska,
 - članak 4. Sporazuma Maroko – Njemačka,
 - članak 4. Sporazuma Maroko – Grčka,
 - članak 4. Sporazuma Maroko – Španjolska,
 - članak 6. Sporazuma Maroko – Francuska,
 - članak 7. Sporazuma Maroko – Italija,
 - članak 4. Sporazuma Maroko – Latvija,
 - članak 7. Sporazuma Maroko – Luksemburg,
 - članak 8. Sporazuma Maroko – Mađarska,
 - članak 9. Sporazuma Maroko – Malta,

- članak 4. Sporazuma Maroko – Nizozemska,
 - članak 4. parafiranog Sporazuma Maroko – Nizozemska,
 - članak 4. Sporazuma Maroko – Austrija,
 - članak 8. Sporazuma Maroko – Poljska,
 - članak 6. Sporazuma Maroko – Portugal,
 - članak 4. Sporazuma Maroko – Švedska,
 - članak 4. Sporazuma Maroko – Ujedinjena Kraljevina.
- (c) Regulatorna kontrola:
- članak 9.a Sporazuma Maroko – Njemačka,
 - članak 7. Sporazuma Maroko – Grčka,
 - članak 5.(a) Sporazuma Maroko – Italija,
 - članak 5. Sporazuma Maroko – Luksemburg,
 - članak 6. Sporazuma Maroko – Mađarska,
 - članak 17. parafiranog Sporazuma Maroko – Nizozemska.
- (d) Oporezivanje avionskoga goriva:
- članak 7. Sporazuma Maroko – Belgija,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Češka Republika,
 - članak 6. Sporazuma Maroko – Danska,
 - članak 6. Sporazuma Maroko – Njemačka,
 - članak 10. Sporazuma Maroko – Grčka,
 - članak 5. Sporazuma Maroko – Španjolska,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Francuska,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Italija,
 - članak 14. Sporazuma Maroko – Latvija,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Luksemburg,
 - članak 4. Sporazuma Maroko – Mađarska,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Malta,
 - članak 6. Sporazuma Maroko – Nizozemska,
 - članak 10. parafiranog Sporazuma Maroko – Nizozemska,
 - članak 9. Sporazuma Maroko – Austrija,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Poljska,
 - članak 3. Sporazuma Maroko – Portugal,
 - članak 6. Sporazuma Maroko – Švedska,
 - članak 5. Sporazuma Maroko – Ujedinjena Kraljevina.

- (e) Tarife za prijevoz unutar Europske zajednice:
- članak 19. Sporazuma Maroko – Belgija,
 - članak 19. Sporazuma Maroko – Češka Republika,
 - članak 9. Sporazuma Maroko – Danska,
 - članak 9. Sporazuma Maroko – Njemačka,
 - članak 13. Sporazuma Maroko – Grčka,
 - članak 11. Sporazuma Maroko – Španjolska,
 - članak 17. Sporazuma Maroko – Francuska,
 - članak 20. Sporazuma Maroko – Italija,
 - članak 10. Sporazuma Maroko – Latvija,
 - članak 20. Sporazuma Maroko – Luksemburg,
 - članak 17. Sporazuma Maroko – Mađarska,
 - članak 19. Sporazuma Maroko – Malta,
 - članak 18. Sporazuma Maroko – Nizozemska,
 - članak 6. parafiranog Sporazuma Maroko – Nizozemska,
 - članak 13. Sporazuma Maroko – Austrija,
 - članak 19. Sporazuma Maroko – Poljska,
 - članak 18. Sporazuma Maroko – Portugal,
 - članak 9. Sporazuma Maroko – Švedska,
 - članak 9. Sporazuma Maroko – Ujedinjena Kraljevina.
-

*PRILOG III.***Popis ostalih država navedenih u članku 2. ovog Sporazuma**

- (a) Republika Island (na temelju Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru);
 - (b) Kneževina Lihtenštajn (na temelju Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru);
 - (c) Kraljevina Norveška (na temelju Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru);
 - (d) Švicarska Konfederacija (na temelju Sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije).
-